

BAB 5

SIMPULAN DAN SARAN

5.1 Simpulan

Penulis melakukan praktik kerja selama 24 minggu terhitung mulai tanggal 1 Oktober 2022 sampai dengan tanggal 31 Maret 2023. Selama praktik kerja, penulis melakukan kegiatan sesuai arahan pembimbing instansi, yaitu memberikan pelayanan umum di Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta. Selain itu, penulis melakukan kegiatan penerjemahan Peta Daya Tarik Wisata Spiritual berbahasa mandarin agar wisatawan berlatar belakang Bahasa Mandarin mendapatkan informasi mengenai sejarah dan lokasi dari wisata spiritual yang ada di Yogyakarta. Dalam kegiatan praktik kerja lapangan, penulis melalui tiga tahapan, yaitu persiapan, pelaksanaan, evaluasi dan hasil akhir. Pada proses penerjemahan, penulis menggunakan tiga tahap penerjemahan yaitu tahap analisis, transfer, dan restrukturisasi. Pertama adalah tahap analisis dengan membaca, mempelajari, dan memahami keseluruhan teks. Kedua adalah tahap transfer dengan mulai menerjemahkan isi teks dengan membagi isi teks menjadi kosakata umum dan kosakata khusus. Ketiga yaitu tahap restrukturisasi dengan menggunakan metode komunikatif yang menyesuaikan tata bahasa sasaran, agar hasil terjemahan mudah dipahami oleh wisatawan berlatar belakang bahasa Mandarin. Hasil terjemahan akan dipublikasikan melalui *Tourist Information Center*. Diharapkan dengan adanya Peta Daya Tarik Wisata Spiritual, wisatawan berlatar belakang bahasa Mandarin mendapatkan informasi wisata spiritual di

Kota Yogyakarta dan juga meningkatkan pelayanan bagi Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta.

5.2 Saran

Setelah melaksanakan Praktik Kerja Lapangan di Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta bidang kesekretariatan, penulis mempunyai saran untuk bidang terkait yaitu :

5.2.1 Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta

1. Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta menempatkan mahasiswa berdasarkan jurusan yang dipelajari dalam perkuliahan;
2. Mahasiswa Praktik Kerja Lapangan diberikan kepercayaan dalam melaksanakan tugasnya;
3. Pembimbing instansi dapat membimbing mahasiswa sebelum mengerjakan tugasnya dalam kegiatan Praktik Kerja Lapangan.

5.2.2 Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin

1. Sebelum melaksanakan Praktik Kerja Lapangan, mahasiswa sebaiknya mencari informasi tentang apa yang akan dilakukan di tempat Praktik Kerja Lapangan;
2. Mahasiswa harus lebih aktif bertanya dan bertindak cepat di tempat Praktik Kerja Lapangan. Jika terdapat tugas yang kurang dipahami, tanyakan kepada pembimbing instansi;

3. Mahasiswa harus percaya diri, karena pada dasarnya kegiatan Praktik Kerja Lapangan adalah bentuk pelatihan di dunia kerja;
4. Mencari informasi dari jurnal dan tugas akhir milik kakak tingkat untuk dijadikan contoh saat menulis tugas akhir.

5.2.3 Program Studi D-3 Bahasa Mandarin

1. Prodi memberikan informasi mengenai tempat praktik kerja lapangan kepada mahasiswa;
2. Menambah referensi penerjemahan untuk dijadikan contoh dalam proses penerjemahan;
3. Memberikan pembekalan sebelum melaksanakan Praktik Kerja Lapangan, agar mahasiswa memahami bagaimana sistem dunia kerja.

